

✴ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងឧប្បវេណី, ឧប្បវេណីសម្រាប់កងកម្លាំងស្នើសុំស្រាវជ្រាវ, ឬស្នើសុំសម្រាប់ការអនុវត្តច្បាប់។

부동산거래관리시스템(rtms.molit.go.kr)에서도
신청할 수 있습니다

អ្នកអាចដាក់ពាក្យបានតាមរយៈប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង
ទិន្នន័យអចលនទ្រព្យ (rtms.molit.go.kr)។

ទិន្នន័យអចលនទ្រព្យ (rtms.molit.go.kr)^៤

(ទំព័រមុខ)

접수번호 លេខដាក់ពាក្យ		접수일시 កាលបរិច្ឆេទដាក់ពាក្យ		처리기간 រយៈពេលដំណើរការ		지체없이 មិនបង្អង់	
① 매도인 ① អ្នកលក់	성명(법인명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)		주민등록번호(법인·외국인등록번호) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស)			국적 សញ្ជាតិ	
	주소(법인소재지) អាសយដ្ឋាន(ទីតាំងក្រុមហ៊ុន)					거래지분 비율 សមាមាត្រភាគហ៊ុនប្រតិបត្តិការ (분의) (/ ភាគ)	
	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ		휴대전화번호 លេខទូរស័ព្ទដៃ				
② 매수인 ② អ្នកទិញ	성명(법인명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)		주민등록번호(법인·외국인등록번호) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស)			국적 សញ្ជាតិ	
	주소(법인소재지) អាសយដ្ឋាន(ទីតាំងក្រុមហ៊ុន)					거래지분 비율 សមាមាត្រភាគហ៊ុនប្រតិបត្តិការ (분의) (/ ភាគ)	
	전화번호 លេខទូរស័ព្ទ		휴대전화번호 លេខទូរស័ព្ទដៃ				
	③ 법인신고서등 ③ របាយការណ៍ក្រុមហ៊ុន ជាដើម		[]제출 []별도 제출 []해당 없음 []ការដាក់ស្នើ []ការដាក់ស្នើដាច់ដោយឡែក []មិនអាចអនុវត្ត				
	외국인의 부동산등 매수용도 សម្រាប់ការទិញអចលនទ្រព្យរបស់ជនបរទេស		[]주거용(아파트) []주거용(단독주택) []주거용(그 밖의 주택) []សំរាប់រស់នៅ (អាជាកម្មិន) []សំរាប់រស់នៅ(លំនៅដ្ឋានដាច់ដោយឡែក) []សំរាប់រស់នៅ (លំនៅស្ថានផ្សេងៗ) []레저용 []상업용 []공업용 []그 밖의 용도 []ការលំហែ []ពាណិជ្ជកម្ម []រោងចក្រ []ផ្សេងៗ				
	위탁관리인 អ្នកទទួលការគ្រប់គ្រង (국내에 주소 또는 거소가 없는 경우) (ប្រសិនបើគ្មានអាសយដ្ឋាន ឬទីលំនៅនៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ)		성명: ឈ្មោះ:		주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ		
주소 អាសយដ្ឋាន							
전화번호 លេខទូរស័ព្ទ			휴대전화번호 លេខទូរស័ព្ទដៃ				
성명(법인명) ឈ្មោះ(ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន)			주민등록번호(법인·외국인등록번호) លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (លេខចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុន លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស)				

[illegible]

⑩ 종전 부동산 ⑩ ភ្នាក់ងារអចលន ទ្រព្យពីមុន	소재지/지목/면적 ទីតាំង/ប្រភេទដី/ទំហំផ្ទៃដី	소재지 ទីតាំង			
		지목 ប្រភេទដី	토지면적 ផ្ទៃដី m²	토지 거래지분 ភាគហ៊ុននៃការប្រតិបត្តិការដីធ្លី (分の) (/ ភាគ)	
		대지권비율 សមាមាត្រសិទ្ធិលើដីធ្លី (分の) (/ ភាគ)	건축물면적 ទំហំផ្ទៃអគារ m²	건축물 거래지분 ភាគហ៊ុននៃការប្រតិបត្តិការអគារ (分の) (/ ភាគ)	
	계약대상 면적 ទំហំផ្ទៃដីដែលត្រូវចុះ កិច្ចសន្យា	토지 ដី m² m²	건축물 អគារ m² m²	건축물 유형 ប្រភេទអគារ ()	
	거래금액 តម្លៃទិញលក់	합계 សរុប 원 ₩	추가 지급액 등 ប្រាក់ទូទាត់បន្ថែម ជាដើម 원 ₩	권리가격 តម្លៃសិទ្ធិ 원 ₩	
		계약금 ប្រាក់កក់ 원 ₩	중도금 ប្រាក់ទូទាត់បណ្តោះអាសន្ន 원 ₩	잔금 ប្រាក់នៅសល់ 원 ₩	
	⑪ 계약의 조건 및 참고사항 ⑪ លក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យា និងកំណត់ចំណាំ				

「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제3조제1항부터 제4항까지 및 같은 법 시행규칙 제2조제1항부터 제4항까지의 규정에 따라 위와 같이 부동산거래계약 내용을 신고합니다.
ខ្ញុំសូមធ្វើការរាយការណ៍នូវខ្លឹមសារនៃកិច្ចសន្យាទិញលក់អចលនទ្រព្យដូចខាងលើ ដោយអនុលោមតាម
「ច្បាប់ស្តីពីការរាយការណ៍ទិញលក់អចលនទ្រព្យ」 មាត្រា 3 (1) ដល់ (4) និងមាត្រា 2 (1) ដល់ (4)
នៃបញ្ញត្តិអនុវត្តក្នុងច្បាប់ដូចគ្នា។

년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ

신고인 អ្នករាយការណ៍	매도인 :	
	អ្នកលក់:	(서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)
	매수인 :	(서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)
	អ្នកទិញ:	(서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)
	개업공인중개사 :	(서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)
	ភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ: (개업공인중개사 중개 사) (នៅពេលមានភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណជាឈ្មួញកណ្តាល)	(서명 또는 인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)

시장 · 군수 · 구청장 귀하
ជូនចំពោះ អភិបាលក្រុង ស្រុក ខ័ណ្ឌ

[illegible]

૯. યુનિસાહ
 કંណત્તં

1. 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제3조 및 같은 법 시행령 제3조의 실제 거래가격은 매수인이 매수한 부동산을 양도하는 경우 「소득세법」 제97조제1항·제7항 및 같은 법 시행령 제163조제11항제2호에 따라 취득 당시의 실제 거래가격으로 보아 양도차익이 계산될 수 있음을 유의하시기 바랍니다.
1. ក្នុងករណីដែលតំលៃទិញលក់ដាក់ស្តែង ដូចមានចែងក្នុង 「ច្បាប់ស្តីពីការរាយការណ៍ទិញលក់អចលនទ្រព្យ」 មាត្រា 3 និង អនុក្រឹត្យអនុវត្តច្បាប់ដូចគ្នា មាត្រា 3 ដោយអ្នកទិញជាអ្នកផ្ទេរអចលនទ្រព្យដែលបានទិញនោះត្រូវគណនាលើប្រាក់ចំណេញ ដោយផ្អែកលើតម្លៃទិញលក់ដាក់ស្តែងនៅពេលទិញ ដោយអនុលោមតាម 「ច្បាប់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល」 មាត្រា 97 (1) និង (7) នៃ ក្រឹត្យអនុវត្តនៃច្បាប់ដូចគ្នាមាត្រា 163(11) លេខ2។
2. 거래당사자 간 직접거래의 경우에는 공동으로 신고서에 서명 또는 날인을 하여 거래당사자 중 일방이 신고서를 제출하고, 중개거래의 경우에는 개업공인중개사가 신고서를 제출해야 하며, 거래당사자 중 일방이 국가 및 지자체, 공공기관인 경우(국가등)에는 국가등이 신고해야 합니다.
2. ក្នុងករណីដែលភាគីទាំងអស់ទិញលក់ដោយផ្ទាល់ នោះត្រូវចុះហត្ថលេខា ឬ បោះត្រាលើលិខិតប្រកាសរួមគ្នា ប្រសិនបើភាគីណាមួយធ្វើការរាយការណ៍ដោយឯកត្តាភាគីតាមឈ្មួញកណ្តាល នោះភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណជាឈ្មួញកណ្តាល ត្រូវដាក់លិខិតរាយការណ៍ ហើយបើភាគីម្ខាងជា ស្ថាប័នរដ្ឋ រដ្ឋបាលថ្នាក់ក្រោមជាតិ ឬ ស្ថាប័នសាធារណៈ នោះរដ្ឋាភិបាល ត្រូវធ្វើការរាយការណ៍។
3. 부동산거래계약 내용을 기간 내에 신고하지 않거나, 거짓으로 신고하는 경우 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제28조제1항 부터 제3항까지의 규정에 따라 과태료가 부과되며, 신고한 계약이 해제, 무효 또는 취소가 된 경우 거래당사자는 해제 등이 확정된 날로부터 30일 이내에 같은 법 제33조의2에 따라 신고를 해야 합니다.
3. ប្រសិនបើកិច្ចសន្យាទិញលក់អចលនទ្រព្យមិនត្រូវបានរាយការណ៍ក្នុងរយៈពេលកំណត់ ឬរាយការណ៍មិនពិត នោះនឹងត្រូវផាកពិន័យដូចមានចែងក្នុង 「ច្បាប់ស្តីពីការរាយការណ៍ទិញលក់អចលនទ្រព្យ」 មាត្រា 28 (1) ដល់ (3) ហើយកិច្ចសន្យាដែលបានរាយការណ៍អាចនឹងត្រូវលុបចោល។ ប្រសិនបើកិច្ចសន្យាគ្មានសុពលភាព ឬលុបចោល នោះភាគីទិញលក់ត្រូវរាយការណ៍ ដោយអនុលោមតាមមាត្រា 3-2 នៃច្បាប់ដូចគ្នាក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃលុបចោល។ល។
4. 담당 공무원은 「부동산 거래신고 등에 관한 법률」 제6조에 따라 거래당사자 또는 개업공인중개사에게 거래계약서, 거래대금지급 증명 자료 등 관련 자료의 제출을 요구할 수 있으며, 이 경우 자료를 제출하지 않거나, 거짓으로 자료를 제출하거나, 그 밖의 필요한 조치를 이행하지 않으면 같은 법 제28조제1항 또는 제2항에 따라 과태료가 부과됩니다.
4. បើយោងតាម 「ច្បាប់ស្តីពីការរាយការណ៍ទិញលក់អចលនទ្រព្យ」 មាត្រា 6 មន្ត្រីទទួលបន្ទុកអាចស្នើសុំភាគីទិញលក់ ឬភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណអោយដាក់ឯកសារពាក់ព័ន្ធដូចជា កិច្ចសន្យាទិញលក់ និង ឯកសារបញ្ជាក់ការទូទាត់ប្រាក់បាន។ ក្នុងករណីនេះ ប្រសិនបើមិនដាក់ឯកសារ ឬ ដាក់ឯកសាររិក្ខងក្លាយ ឬ មិនបានអនុវត្តតាមវិធានការដែលចាំបាច់ នោះនឹងត្រូវបង់ប្រាក់ពិន័យបើយោងតាម មាត្រា 28 (1) ឬ (2) នៃច្បាប់ដូចគ្នានេះ។
5. 거래대상의 종류가 공급계약(분양) 또는 전매계약(분양권, 입주권)인 경우 ⑧ 물건별 거래가격 및 ⑨ 총 실제거래가격에 부가가치세를 포함한 금액을 적고, 그 외의 거래대상의 경우 부가가치세를 제외한 금액을 적습니다.
5. ប្រសិនបើប្រភេទនៃការទិញលក់ គឺជា កិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ (លក់) ឬ កិច្ចសន្យាលក់បន្ត (សិទ្ធិលក់ សិទ្ធិកាន់កាប់) សូមសរសេរ ⑧តំលៃទិញលក់ សម្រាប់ផលិតផលនីមួយៗ និង ⑨តំលៃទិញលក់ដាក់ស្តែងសរុប ដោយបូកបន្ថែមថ្លៃពន្ធលើតម្លៃដើម។ ប្រសិនបើទិញលក់អ្វីផ្សេងពីនេះ សូមសរសេរ ចំនួនទឹកប្រាក់ដោយមិនត្រូវបូកថ្លៃពន្ធបន្ថែមចូលក្នុងនោះឡើយ។
6. "거래계약의 체결일"이란 거래당사자가 구체적으로 특정되고, 거래목적물 및 거래대금 등 거래계약의 중요 부분에 대하여 거래당사자가 합의한 날을 말합니다. 이 경우 합의와 더불어 계약금의 전부 또는 일부를 지급한 경우에는 그 지급일을 거래계약의 체결일로 보 되, 합의한 날이 계약금의 전부 또는 일부를 지급한 날보다 앞서는 것이 서면 등을 통해 인정되는 경우에는 합의한 날을 거래계약의 체결일로 봅니다.
6. “កាលបរិច្ឆេទកិច្ចសន្យាទិញលក់” សំដៅលើកាលបរិច្ឆេទដែលភាគីទិញលក់កំណត់ជាពិសេស ហើយភាគីទិញលក់យល់ព្រមលើផ្នែកសំខាន់ៗនៃកិច្ចសន្យាទិញលក់ ដូចជា វត្ថុដែលត្រូវទិញលក់ និងតំលៃទិញលក់ជាដើម។ ក្នុងករណីនេះ ប្រសិនបើមានការបង់ប្រាក់កក់ទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក នោះត្រូវកំណត់យកថ្ងៃបង់ប្រាក់កក់នោះ ជាថ្ងៃចុះកិច្ចសន្យាទិញលក់ ហើយប្រសិនបើមានការទទួលស្គាល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថា ថ្ងៃដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាហើយនិងជាសកាលបរិច្ឆេទទូទាត់ប្រាក់កក់ទាំងអស់ ឬ មួយផ្នែក នោះត្រូវចាត់ទុកយកថ្ងៃព្រមព្រៀងគ្នា ជាកាលបរិច្ឆេទចុះកិច្ចសន្យាទិញលក់។

작성방법
របៀបសរសេរ

1. ① ② 거래당사자가 다수인 경우 매도인 또는 매수인의 주소란에 ⑥의 거래대상별 거래지분을 기준으로 각자의 거래 지분 비율(매도인과 매수인의 거래지분 비율은 일치해야 합니다)을 표시하고, 거래당사자가 외국인인 경우 거래당사자의 국적을 반드시 적어야 하며, 외국인이 부동산을 매수하는 경우 매수용도란의 주거용(아파트), 주거용(단독주택), 주거용(그 밖의 주택), 레저용, 상업용, 공장용, 그 밖의 용도 중 하나에 √표시를 합니다.
1. ① ② ប្រសិនបើមានភាគីច្រើនក្នុងការទិញលក់ សូមបញ្ជាក់ក្នុងប្រអប់អាស័យដ្ឋានរបស់អ្នកលក់ ឬអ្នកទិញ នូវសមាមាត្រភាគហ៊ុនទិញលក់រៀងៗខ្លួន (សមាមាត្រភាគហ៊ុនទិញលក់របស់អ្នកលក់ និងអ្នកទិញត្រូវតែដូចគ្នា) ទៅតាមភាគហ៊ុនប្រតិបត្តិការសម្រាប់គោលដៅទិញលក់នីមួយៗនៅក្នុងលេខ ⑥ ។ ហើយប្រសិនបើភាគីទិញលក់ គឺជនបរទេស ត្រូវសរសេរសញ្ញាតិរបស់ភាគីទិញលក់ ប្រសិនបើជនបរទេសទិញអចលនទ្រព្យ នោះត្រូវគូសសញ្ញា √ លើគោលបំណងនៃការប្រើប្រាស់ដូចជា សំរាប់រស់នៅ (អាជាកម្ម) សំរាប់រស់នៅ(លំនៅដ្ឋានដាច់ដោយឡែក) សំរាប់រស់នៅ (លំនៅស្ថានផ្សេងៗ) សំរាប់ការលំហែ សំរាប់ពាណិជ្ជកម្ម រោងចក្រ ឬ ផ្សេងៗ ជាដើម។
2. ③ “법인신고서등”란은 별지 제1호의2서식의 법인 주택 거래계약 신고서, 별지 제1호의3서식의 주택취득자금 조달 및 입주계획서, 제2조제7항 각 호의 구분에 따른 서류, 같은 항 후단에 따른 사유서 및 별지 제1호의4서식의 토지취득자금 조달 및 토지이용계획서를 이 신고서와 함께 제출하는지 또는 별도로 제출하는지를 √표시하고, 그 밖의 경우에는 해당 없음에 √표시를 합니다.
2. ③ នៅក្នុងប្រអប់ “លិខិតរាយការណ៍សាងសង់កម្ម ត្រូវគូសសញ្ញា √ ថាត្រូវដាក់ឯកសារ ដូចជាលិខិតរាយការណ៍កិច្ចសន្យាទិញលក់ផ្ទះ ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ លេខ 1(2) ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានលំនៅស្ថានក្នុង ឧបសម្ព័ន្ធ លេខ 1(3) ឯកសារផ្សេងៗតាមប្រភេទដូចមានចែងក្នុង មាត្រា 2 (7) ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានការទិញដី និងផែនការប្រើប្រាស់ដីដូចមានចែងក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ លេខ 1(4) ជាមួយគ្នា ឬ ដាក់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ឬ គូសសញ្ញា √ នៅកន្លែង មិនមានដូចខ្លឹមសារនេះ។
3. ④ 부동산 매매의 경우 “종류”란에는 토지, 건축물 또는 토지 및 건축물(복합부동산의 경우)에 √표시를 하고, 해당 부동산이 “건축물” 또는 “토지 및 건축물”인 경우에는 ()에 건축물의 종류를 “아파트, 연립, 다세대, 단독, 다가구, 오피스텔, 근린생활시설, 사무소, 공장” 등 「건축법 시행령」 별표 1에 따른 용도별 건축물의 종류를 적습니다.
3. ④ ក្នុងករណីទិញលក់អចលនទ្រព្យ ត្រូវគូសសញ្ញា √ ថាជាប្រភេទ ដី អគារ ឬដីនិងអគារ(ករណីជាអចលនទ្រព្យចម្រុះ) ក្នុងប្រអប់ “ប្រភេទ” ប្រសិនបើអចលនទ្រព្យនោះជា “អគារ” ឬ “ដី និងអគារ” នោះត្រូវសរសេរប្រភេទនៃអគារទៅតាម ការប្រើប្រាស់ដូចជា “អាជាកម្ម ផ្ទះល្វែង ផ្ទះពហុគ្រួសារ ផ្ទះលំហែ អូហ្វិស៍ផែល សង្កាត់ ការិយាល័យ រោងចក្រ” ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ លេខ1 នៃ “អនុក្រឹត្យនៃច្បាប់សំណង” ក្នុង () ប្រភេទនៃអគារ។
4. ⑤ 공급계약은 시행사 또는 건축주 등이 최초로 부동산을 공급(분양)하는 계약을 말하며, 준공 전과 준공 후 계약 여부에 따라 √표시하고, “임대주택 분양전환”은 임대주택사업자 (법인으로 한정)가 임대기간이 완료되어 분양전환하는 주택인 경우에 √표시합니다. 전매는 부동산을 취득할 수 있는 권리의 매매로서, “분양권” 또는 “입주권”에 √표시를 합니다.
4. ⑤ កិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ សំដៅលើកិច្ចសន្យាសម្រាប់ការផ្គត់ផ្គង់ (លក់) អចលនទ្រព្យលើកដំបូងដោយអ្នកប្រតិបត្តិការ ឬម្ចាស់អគារ ហើយត្រូវគូសសញ្ញា √ ថាត្រឹមត្រូវជាអគារមុនពេលសាងសង់ ឬក្រោយពេលសាងសង់ ត្រូវគូសសញ្ញា √ “ការផ្លាស់ប្តូរពីផ្ទះលក់ទៅផ្ទះជួល” សម្រាប់ផ្ទះដែលប្រតិបត្តិការសាងសង់កម្មផ្ទះជួលផុតកំណត់ (សម្រាប់តែសាងសង់កម្មប៉ុណ្ណោះ) ហើយប្តូរទៅជាផ្ទះលក់ ។ គូសសញ្ញា √ ក្នុងប្រអប់ ការលក់បន្ត ក្នុងករណីទិញលក់សិទ្ធិក្នុងការទទួលបានអចលនទ្រព្យ សម្រាប់ “សិទ្ធិលក់” ឬ “សិទ្ធិកាន់កាប់” ។
5. ⑥ 소재지는 지번(아파트 등 집합건축물의 경우에는 동·호수)까지, 지목/면적은 토지대장상의 지목·면적, 건축물대장상의 건축물 면적(집합건축물의 경우 호수별 전용면적, 그 밖의 건축물의 경우 연면적), 등기사항증명서상의 대지권 비율, 각 거래대상의 토지와 건축물에 대한 거래 지분을 정확하게 적습니다.
5. ⑥ សូមសរសេរទីតាំងអគារទាំងអស់ រួមទាំងលេខសង្កាត់ (បើជាអគារចម្រុះ ដូចជាអាជាកម្ម ត្រូវសរសេរទាំងលេខអគារ និង លេខបន្ទប់) សម្រាប់ដី/ផ្ទៃដីវិញ ត្រូវសរសេរប្រភេទតំបន់ដីធ្លី និង ផ្ទៃដី បើជាអគារ គឺសរសេរផ្ទៃអគារ(បើជាអគារចម្រុះ ត្រូវសរសេរផ្ទៃអគារនៃបន្ទប់នីមួយៗ បើជាអគារផ្សេងពីនេះ ត្រូវសរសេរផ្ទៃសរុប) ហើយត្រូវសរសេរ សមាមាត្រនៃសិទ្ធិដីធ្លីក្នុងវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជី និងចំណែកទិញលក់ដី និងអគារឲ្យត្រឹមត្រូវ និង ច្បាស់លាស់។
6. ⑦ “계약대상 면적”란에는 실제 거래면적을 계산하여 적되, 건축물 면적은 집합건축물의 경우 전용면적을 적고, 그 밖의 건축물의 경우 연면적을 적습니다.
6. ⑦ នៅក្នុងប្រអប់ “ទំហំផ្ទៃដីដែលត្រូវចុះកិច្ចសន្យា” សូមសរសេរដោយគណនាផ្ទៃដីទិញលក់ជាក់ស្តែង សម្រាប់ផ្ទៃអគារ ត្រូវសរសេរផ្ទៃអគារប្រើប្រាស់ ហើយបើជាអគារផ្សេងពីនេះ ត្រូវសរសេរផ្ទៃសរុប។
7. ⑧ “물건별 거래가격”란에는 각각의 부동산별 거래가격을 적습니다. 최초 공급계약(분양) 또는 전매계약(분양권, 입주권)의 경우 분양가격, 발코니 확장 등 선택비용 및 추가 지급액 등(프리미엄 등 분양가격을 초과 또는 미달하는 금액)을 각각 적습니다. 이 경우 각각의 비용에 부가가치세가 있는 경우 부가가치세를 포함한 금액으로 적습니다.
7. ⑧ នៅក្នុងប្រអប់ “តំលៃទិញលក់សម្រាប់ផលិតផលនីមួយៗ” សូមសរសេរតំលៃទិញលក់នៃអចលនទ្រព្យនីមួយៗ។ ក្នុងករណីកិច្ចសន្យាផ្គត់ផ្គង់ដំបូង(លក់) ឬកិច្ចសន្យាលក់បន្ត(សិទ្ធិលក់ សិទ្ធិកាន់កាប់) សូមសរសេរតម្លៃលក់ ការចំណាយជាងម្រើសដើម្បីពង្រីកយ៉ាង និងការបង់ប្រាក់បន្ថែម ជាដើម (ចំនួនទឹកប្រាក់លើសពីតំលៃអគារប្រណិត ឬ ទឹកប្រាក់នៅខ្វះ ជាដើម)។ ក្នុងករណីនេះ ប្រសិនបើមានពន្ធបន្ថែមលើការចំណាយនីមួយៗ សូមសរសេរចំនួនទឹកប្រាក់ដែលរួមបញ្ចូលកំណត់បន្ថែមដែរ។
8. ⑨ “총 실제 거래가격”란에는 전체 거래가격(둘 이상의 부동산을 함께 거래하는 경우 각각의 부동산별 거래가격의 합계 금액)을 적고, 계약금/중도금/잔금 및 그 지급일을 적습니다.
8. ⑨ នៅក្នុងប្រអប់ “តំលៃទិញលក់ជាក់ស្តែងសរុប” សូមសរសេរតំលៃទិញលក់សរុប (បើជាការទិញលក់អចលនទ្រព្យចាប់ពី 2ឡើងទៅ ត្រូវសរសេរតំលៃទិញលក់សរុបនៃអចលនទ្រព្យនីមួយៗ) ហើយត្រូវសរសេរប្រាក់កក់/ប្រាក់ទូទាត់បណ្តោះអាសន្ន/ប្រាក់នៅសល់ និងកាលបរិច្ឆេទទូទាត់ផង។
9. ⑩ “중전 부동산”란은 입주권 매매의 경우에만 작성하고, 거래금액란에는 추가 지급액 등(프리미엄 등 분양가격을 초과 또는 미달하는 금액) 및 권리가격, 합계 금액, 계약금, 중도금, 잔금을 적습니다.
9. ⑩ នៅក្នុងប្រអប់ “អចលនទ្រព្យពីមុន” សូមសរសេរ តែក្នុងករណីទិញលក់សិទ្ធិកាន់កាប់ប៉ុណ្ណោះ ហើយនៅក្នុងប្រអប់ ចំនួនទឹកប្រាក់ទិញលក់ អ្នកត្រូវសរសេរ ចំនួនទឹកទូទាត់ប្រាក់បន្ថែម (ចំនួនទឹកប្រាក់លើសពីតំលៃអគារប្រណិត ឬ ទឹកប្រាក់នៅខ្វះ ជាដើម) តម្លៃផ្ទេរសិទ្ធិ ចំនួនទឹកប្រាក់សរុប ប្រាក់កក់ ប្រាក់ទូទាត់បណ្តោះអាសន្ន និង ទឹកប្រាក់នៅសល់ជាដើម។

10. ⑩ “계약의 조건 및 참고사항”란은 부동산 거래계약 내용에 계약조건이나 기한을 붙인 경우, 거래와 관련한 참고내용이 있을 경우에 적습니다.
10. ⑩ នៅក្នុងប្រអប់ “លក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យា និងកំណត់ចំណាំ” សូមសរសេរ ក្នុងករណីជាលក្ខខណ្ឌកិច្ចសន្យា ឬកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់បន្ថែមទៅក្នុងកិច្ចសន្យាទិញលក់អចលនទ្រព្យ ឬនៅពេលដែលមានខ្លឹមសារយោងណាមួយទាក់ទងនឹងការទិញលក់។
11. 다수의 부동산, 관련 필지, 매도·매수인, 개업공인중개사 등 기재사항이 복잡한 경우에는 다른 용지에 작성하여 간인 처리한 후 첨부합니다.
11. ក្នុងករណីដែលមាន អចលនទ្រព្យច្រើន ក្បាលដីពាក់ព័ន្ធច្រើន អ្នកលក់អ្នកទិញ ភ្នាក់ងារអចលនទ្រព្យ ជាដើម អ្នកត្រូវសរសេរនៅលើសន្លឹកក្រដាសផ្សេង បោះត្រាលើយភ្ជាប់មកជាមួយ។
12. 소유권이전등기 신청은 「부동산등기 특별조치법」 제2조제1항 각 호의 구분에 따른 날부터 60일 이내에 신청해야 하며, 이를 이행하지 않는 경우에는 같은 법 제11조에 따라 과태료가 부과될 수 있으니 유의하시기 바랍니다.
12. ពាក្យស្នើសុំចុះបញ្ជីផ្ទេរកម្មសិទ្ធិ ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេល 60 ថ្ងៃចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលបានបញ្ជាក់ក្នុង «ច្បាប់ស្តីពីវិធានពិសេសសម្រាប់ការចុះបញ្ជីអចលនទ្រព្យ» មាត្រា 2 (1) កថាខ័ណ្ឌនីមួយៗ។ ក្នុងករណីមិនបានអនុវត្តតាមនោះនឹងមានការផាកពិន័យ បើយោងទៅតាម មាត្រា 11 នៃច្បាប់ដូចគ្នានេះ។

